



# Kolibri

Un logiciel de sous-titrage novateur de qualité professionnelle

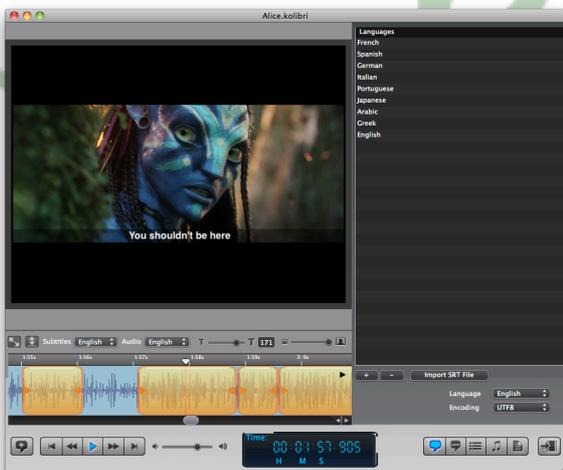
Doté d'une interface intuitive et élégante et d'outils de calcul puissants, le logiciel Kolibri permet de sous-titrer une vidéo avec une aisance et une rapidité inégalées. Que vous soyez professionnel ou amateur, la prise en main sera immédiate, et vous pourrez produire des vidéos sous-titrées en plusieurs langues, chapitrées, et de bonne qualité.

## ① Un logiciel de sous-titrage évolué sur Mac

Bénéficiant des outils performants de système d'exploitation "Snow Leopard", Kolibri offre un programme complet et riche en fonctionnalités

## ② Simple d'utilisation

Son interface intuitive et la puissance des outils qu'il développe font de Kolibri un logiciel simple et rapide à prendre en main.

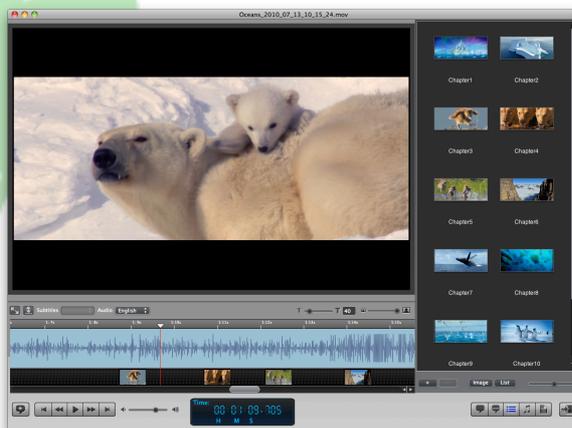


## ③ Une gestion multilingue pendant l'édition

Aussi bien pour les sous-titres que pour l'audio, Kolibri permet de travailler sur plusieurs pistes de langues différentes, de passer rapidement de l'une à l'autre, pour qu'au final vous puissiez faire les réglages de votre choix sur n'importe quel lecteur vidéo.

#### 4 Gérant le chapitrage

Kolibri gère la création de chapitres dans votre vidéo, pour vous permettre un accès rapide au passage que vous voulez voir, aussi bien pendant l'édition qu'à la lecture après l'exportation



#### 5 Compatible avec toutes vos vidéos

Basé sur la technologie QuickTime, Kolibri peut gérer plus de 200 formats multimédias



#### 6 Pouvant exporter en de multiples formats

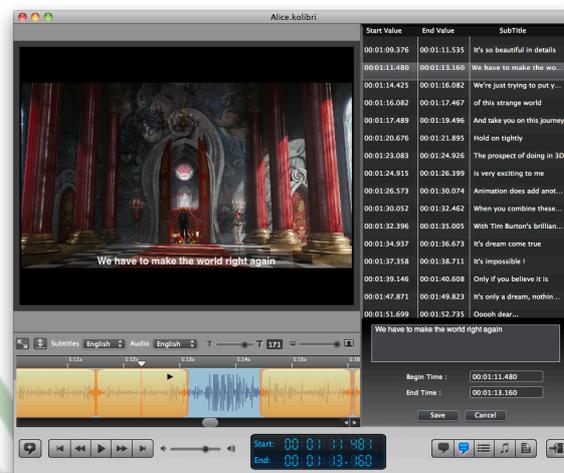
Kolibri vous permet d'exporter vos travaux sur iPod, iPhone, iTunes, Apple TV, QuickTime, dans le format de votre choix

#### 7 Gérant les fichiers SRT

Si vous avez l'habitude de travailler avec des fichiers SRT, vous pouvez les importer et les modifier dans Kolibri, et exporter votre production dans ce format pour un usage ultérieur

#### 8 Une navigation intelligente

La timeline interactive, associée à la base de donnée des sous-titres, permet une navigation instantanée vers le point précis que vous voulez atteindre.



#### 9 Une interface élégante

Le graphisme agréable de Kolibri, parfaitement intégré à l'environnement Mac OS X, offre un véritable confort d'utilisation.

#### 10 Un logiciel pour tous

Que vous soyez professionnel ou amateur, Kolibri est le logiciel tout indiqué : suffisamment simple pour une première prise en main, et avec un rendu suffisamment soigné pour un travail de qualité.

**Kallysta**

Immeuble Le Castillan - 1, rue de la Belette - 91410 Dourdan - Tel 01 75 02 61 61 - Fax : 01 75 02 61 60  
RCS Evry : 499 503 530 - SIRET : 499 503 530 00010 - TVA FR 884 995 035 30 - [infos@kallysta.com](mailto:infos@kallysta.com)